

# 中國文化大學【教師專業成長社群】活動紀錄表

填表日期：107年 5月 28日

<b>社 群 名 稱</b>	通識教育教學精進研究教師專業社群		
<b>召 集 人</b>	黃 蘊	<b>系所／職稱</b>	中國文化大學文學院院長及哲學系教授
<b>活 動 主 題</b>	英語授課的方法與備課技巧		
<b>活 動 日 期</b>	107年5月23日	<b>活 動 地 點</b>	中國文化大學大典館 404
<b>活 動 時 間</b>	12時00分至14時00分	<b>與 會 人 數</b>	社群出席成員： 7 人 非社群出席成員： 人
<b>活 動 報 導</b> (活 動 方 式 或 內 容 簡 述)	<p>本次活動邀請在加拿大歐卡納根學院(Okanagan College) 歷史系教授祝少康講英語授課的技巧</p> <p>英語授課我們應該先搞清楚我們地點和方式問題，如果是在英語系國家。使用英語教學一方面，在教學時候如何將論文英語口語化，同時還得面臨課堂即時對答問題。這個問題是比較困難的。剛開始教書的時候我還會先準備中文講義，再把它翻成英文。但發現這樣太花時間了，所以我都直接準備英文講義，上課的時候用比較口語方式講出來。但這樣轉變是經歷過英語訓練而來，而在中文的世界裡面，我認為還是只有先學好母語，你才能夠跟英語對接的順暢。也要避免我剛在美國讀書時候，教我們中國史老師的中式英文。</p> <p>我們在臺灣或是在中國社會環境下英語授課，應該有不同的考量。一方面我們在臺灣做英語教課，是企圖增加臺灣學生對外的英語能力，另外一點是希望能夠對外宣揚中華文化的本校特色。這樣就得深入淺出，並不像在外國那樣。二方面簡要給出講義，而簡報對於學生來說是注意不大。對於本地學生，要訓練他們如何處理英文長句型的子句表現型態。用中文想英文和英文思想的轉變中可以給我們在思考上的一些省思。</p>		

拓展英語教育的經驗與成長

執行成效



討論的情況



討論與回應

活動照片



交流的情況二



交流的情況三

備註

1. 請於每次活動結束後一周內，將相關憑證及本表，併同文宣品、講義資料、簽到單、照片或影音檔等，送交本中心辦理經費核銷。
2. 本表如不敷使用，請自行以 A4 用紙依規格增列欄位，如有相關活動文宣亦請提供。